

Call for Papers

Edited Volume: **Authenticity across Languages and Cultures – Transcultural and Philosophical Motives in Foreign Language Teaching & Learning (working title)**

Editors: Wolfgang Stadler (Innsbruck) wolfgang.stadler@uibk.ac.at / Leo Will (Gießen) Leo.Will@anglistik.uni-giessen.de / [tbd](#)

Contact Persons at Innsbruck, UoA, Beit Berl, UoP

Austria & Germany: Wolfgang Stadler: wolfgang.stadler@uibk.ac.at

Canada: Alla Nedashkivska: alla.nedashkivska@ualberta.ca

Israel: Anat Benson: anatb@beitberl.ac.il

South Africa: Irma Eloff: irma.elloff@up.ac.za

Type: Edited volume

Working Language: English (please use British spelling)

Length: 140,000–150,000 words

Publishers: Narr Verlag, Tübingen, Germany (one option)

Aim of the book

In the research literature on foreign-language teaching and learning (FLTL), ‘authenticity’ emerges as an important issue (for a list of relevant publications, see the list below). The term, due to its strong connotation and its colloquial ubiquity, has been used to denote a multitude of concepts. This volume is conceptually grounded in the writings of Will (2018) and Pinner (2016), who have recently contributed to an increased level of discursive clarity (Will) on the one hand, and a promising reconceptualization (Pinner) on the other. One of the main aims of this interdisciplinary volume is a new conceptual cohesion in accordance with seminal works in FLTL (e.g. van Lier, Widdowson, Breen), literary and cultural studies (e.g. Delanoy, Kramsch, Butler) as well as in existentialist philosophy (e.g. Sartre, Heidegger). In this book, ‘authenticity’ will be investigated as an educational construct apt to enrich (the modern) foreign language classrooms and university lecture halls in an age of globalisation, digitalisation, mobility and transculturality. With the contributors to this book coming from different countries and continents, the WHO, WHAT and HOW of ‘authenticity’ shall be investigated, overcoming widespread notions of native-speakerism, essentialism and stereotype. We encourage both theoretical and conceptual as well as empirical papers.

List of possible topics, but not limited to:

The Concept of Authenticity and FLTL (Editorial by Pinner & Will)

Historical Perspectives on Authenticity and FLTL

Authenticity and Identity in FLTL

Authenticity and Heritage Speakers in FLTL

Authenticity and Curricula in FLTL

Authenticity and FL Teacher Training

Authenticity and Literature(s) in FLTL

Authenticity and Culture(s) in FLTL

Authenticity and Tasks in FLTL

Authenticity and Assessment in FLTL

Intended addressees

Given its scope and nature, this edited volume hopes to become an important reference source for practitioners and researchers in general and teachers and teacher-trainers in particular, but also reading material in undergraduate and postgraduate courses in the field of authenticity in FLTL around the globe. The book

aspires also to become a point of reference in pre- and in-service teacher training in general and in language education.

The edited volume will be divided into several sections and include:

- an introduction to the volume by the editors
- an editorial written by Pinner (Tokyo) and Will (Gießen) – two scholars with expertise in this field
- the submitted chapters with short abstracts (max. 250 words) in BE spelling
- bibliographical references at the end of each chapter
- note on contributors

Call for Papers & Approximate Timeline

The following timeline is suggested:

Expression of interest, submission of title/abstract (250–300 words) and 4–5 key words	31 January 2020
Authors will be notified by	1 March 2020
First draft submission (max. 7,500 words, including abstract, references, tables, illustrations and appendices), file type: Microsoft Word, Times New Roman 12, line spacing 1.5	15 August 2020
Comments from reviewers	30 November 2020
Revised draft submission	15 March 2021
Successful authors will be invited to sign the Contributors' Agreement	[date set by publishers]
Submission of manuscript to publishers	[date set by publishers]
Anticipated publication date	Spring 2022

Please send your abstract to Wolfgang.Stadler@uibk.ac.at

A list of works you may want to refer to

- Abanomey, A. (2003): "The Effect of Texts' Authenticity on Reading-Comprehension Test-Taking Strategies Used by Adult Saudi Learners of English as a Foreign Language". In: *Dissertation Abstracts International, Section A: The Humanities and Social Sciences* 63 (11), 3883.
- Baleghizadeh, S., Javidanmnehr, Z. (2017): "EFL Textbook Evaluation: The Philosophy-Based Language Teaching Approach". In: Maley, A., Tomlinson, B. (eds.), 119-139.
- Bouziri, B. (2017): "Introducing Curriculum Authenticity". In: Maley, A., Tomlinson, B. (eds.), 25-43.
- Breen, M. P. (1985): Authenticity in the language classroom. In: *Applied Linguistics* 6(1), 60-70.
- Buendgens-Kosten, J. (2013): "Authenticity in CALL: Three Domains of 'Realness'". In: *The Journal of EUROCALL* 25 (2), 272-285.
- Buendgens-Kosten, J. (2014): "Key concepts in ELT: Authenticity". In: *ELT Journal* 68 (4), 457-459.
- Butler, Judith (2005): *Giving an account of oneself*. New York.
- Chan, J.-Y.-H. (2013): "The Role of Situational Authenticity in English Language Textbooks". In: *RELC Journal: A Journal of Language Teaching and Research in Southeast Asia* 44 (3), 303-317.
- Coffey, S. (2009): "Representations of Language Learning: From Talking about a School Subject to Talking about Authentic Contexts". In: *Encuentro*, 18, 1-11.
- Cranton, P. (2001): *Becoming an Authentic Teacher in Higher Education*. Malabar.
- Davies, C.-E. (2018): "On the Relationship between Interaction and Language Learning: A Usage-Based Perspective Grounded in Interactional Sociolinguistics". In: Tyler, A.-E., Ortega, L., Uno, M., Park, H. (eds.), 75-91.
- Delanoy, Werner (2006): Transculturality and (inter-)cultural learning in the EFL classroom. In: Delanoy, W., Volkman, L. (eds.): *Cultural studies in the EFL classroom*. Heidelberg: Winter (Anglistische Forschungen, 369), 233–249.
- Dolgin, J., Kelly, K. & Zelkha S. (2010): *Authentic Assessments for the English Classroom*. Urbana.
- Fernández, J. (2016): "Authenticating Language Choices: Out-of-Class Interactions in Study Abroad". In: McGregor, J. (eds.), 131-150.

- Gan, Z. (2012): "Test-Task Authenticity: The Multiple Perspectives". In: *Changing English: An International Journal of English Teaching*, 19 (2), 237-247.
- Gilmore, A. (2007): "Authentic Materials and Authenticity in Foreign Language Learning". In: *Language Teaching: The International Research Resource for Language Professionals*, 40 (2), 97-118.
- Gilmore, A. (2011): "I Prefer Not Text': Developing Japanese Learners' Communicative Competence with Authentic Materials". In: *Language Learning: A Journal of Research in Language Studies*, 61 (3), 786-819.
- Goldberg, G. (2019): *Teach like Yourself: How Authentic Teaching Transforms our Students and Ourselves*. Thousand Oaks.
- Gopalakrishnan, S., Hobbs, S., Liu, H. (2012): „Enhancing Student Engagement through Online Authentic Materials“. In: *IALLT Journal of Language Learning Technologies*, 42 (2), 27-51.
- Harding, L. (2018): "Listening to an Unfamiliar Accent: Exploring Difficulty, Strategy Use, and Evidence of Adaptation on Listening Assessment Tasks". In: Ockey, G.-J., Wagner, E. (eds.), 97-112.
- Heidegger, Martin (2008): *Being and time*. New York.
- Hong, C. E. & Van Riper, I. (2019): *Video Analysis of Authentic Teaching: A Resource Guide for Professional Development and Growth*. Lanham.
- Kenkmann, A. (2011): "Power and Authenticity: Moving from the Classroom to the Museum". In: *Adult Education Quarterly*, 61 (3), 279-295.
- Kramersch, Claire J. (1993). Context and culture in language teaching. Oxford: Oxford University Press (Oxford applied linguistics).
- Kramersch, Claire (2003): "The privilege of the nonnative speaker". In: Carl Blyth (ed.): *The sociolinguistics of foreign-language classrooms. Contributions of the native, the near-native, and the non-native speaker*. Mason: Thomson Learning, 251–262. [<https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED481691.pdf>].
- Kramersch, Claire (2012): Authenticity and legitimacy in multilingual SLA. In: *Critical Multilingualism Studies* 1 (1), 107–128.
- Kramersch, Claire (2016): "The multiple faces of symbolic power". In: *Applied Linguistics Review* 7 (4), 517-529.
- Kramersch, C., A'ness, F. (2000): "Authenticity and Authorship in the Computer-Mediated Acquisition of L2 Literacy". In: *Language Learning & Technology: A Refereed Journal for Second and Foreign Language Educators* 4 (2), 78-104.
- Lacoste, V., Leimgruber J. & Breyer Th. (eds.) (2014): *Indexing Authenticity: Sociolinguistic Perspectives*. Berlin.
- Lehtonen, T. (2008): "Personal Authenticity through Authentic Materials, Authentic Tasks, and Negotiation". In: *Asian EFL Journal* 26, 17-30.
- Lenkaitis, Ch. A. & Hilliker, Sh. M. (eds.) (2019): *Engaging teacher candidates and language learners with authentic practice*. Hershey.
- Luongo-Orlando, K. (2003): *Authentic Assessment: Designing Performance-Based Tasks*. Markham.
- MacDonald, M.-N.; Badger, R.; Dasli, M. (2006): "Authenticity, Culture and Language Learning". In: *Language and Intercultural Communication*, 6 (3-4), 250-61.
- Maley, A., Tomlinson, B. (2017): *Authenticity in Materials Development for Language Learning*. Newcastle upon Tyne.
- Martinho, S. (2017): "Evaluating Authenticity in Spoken Discourse for the Foreign Language Classroom: The Case of Português XXI 1". In: Maley, A., Tomlinson, B. (eds.), 140-157.
- Maxim, H.-H. (2000): "Integrating Language Learning and Cultural Inquiry in the Beginning Foreign Language Classroom". In: *ADFL Bulletin*, 32 (1), 12-17.
- McCullagh, M. (2017): „Authentic Video: Using a Text-Driven Approach“. In: Maley, A., Tomlinson, B. (eds.), 247-259.
- McFarlane, A. (2015): *Authentic learning for the digital generation: realizing the potential of technology in the classroom*. London.
- McGregor, J. (2016): "Metapragmatic Talk and the Interactional Accomplishment of Authenticity in Study Abroad". In: van Compernelle, R.-A., McGregor, J. (eds.), 177-197.
- Mishan, F. (2004): "Authenticating Corpora for Language Learning: A Problem and Its Resolution". In: *ELT Journal* 58 (3): 219-227.
- Mishan, F. (2005): *Designing Authenticity into Language Learning Materials*. Bristol, Portland.
- Mishan, F. (2017): "'Authenticity 2.0': Conceptualizing 'Authenticity' in the Digital Era". In: Maley, A., Tomlinson, B. (eds.), 10-24.
- Ockey, G. J. & Wagner, Elvis (2018): *Assessing A2 Listening. Moving towards Authenticity*. Amsterdam.
- O'Donnell, M.-E. (2009): "Finding Middle Ground in Second Language Reading: Pedagogic Modifications That Increase Comprehensibility and Vocabulary Acquisition While Preserving Authentic Text Features". In: *Modern Language Journal*, 93 (4), 512-533.
- Parisi, L. & Crosby, B. (2012): *Making Connections with Blogging: Authentic Learning for Today's Classrooms*. Eugene.
- Pinner, R. S. (2016): *Reconceptualising Authenticity for English as a Global Language*. Bristol.
- Polly McMichael (2008): "Translation, Authorship and Authenticity in Soviet Rock Songwriting". In: *The Translator* 14 (2): 201-228. DOI: 10.1080/13556509.2008.10799256

- Reynolds, D.-W. (2017): "A Qatari Case for Authenticity in the Investigation of Reading Abilities and Strategies." In: Gebril, A., 185-202.
- Rilling, S. & Dantas-Whitney, M. (eds.) (2009): *Authenticity in the Language Classroom and Beyond: Adult Learners*. (=TESOL Classroom Practice Series). Alexandria.
- Rings, L. (1986): "Authentic Language and Authentic Conversational Texts". In: *Foreign Language Annals* (3), 203-208.
- Robin, R. (2007): "Commentary: Learner-Based Listening and Technological Authenticity". In: *Language Learning & Technology: A Refereed Journal for Second and Foreign Language Educators* 11 (1), 109-115.
- Rüschhoff, B. (2010): "Authenticity in Language Learning Revisited: Materials, Processes, Aims". In: O'Rourke, B., Carson, L., Van Lier, L. (eds.), 121-134.
- Sarkeshikian, A.-H. (2017): "Teacher Authenticity and Emergent Classroom Needs: The Case of EFL in Iran". In: Maley, A., Tomlinson, B. (eds.), 84-100.
- Sartre, Jean-Paul (2007): *Existentialism is a humanism*. New Haven, London.
- Sartre, Jean-Paul (2012): Being and nothingness. *An essay on phenomenological ontology*. 23rd print. New York.
- Schurr, S. (2012): *Authentic Assessment: Active, Engaging Product and Performance Measures*. Westerville.
- Stadler, W. (2015): "Teaching and Testing Sociopragmatics in the Russian Language Classroom". In: *Athens Journal of Philology* (September): 149-162.
- Stanley, P. (2016): "Must the (Western) Hydra Be Blond(e)? Performing Cultural 'Authenticity' in Intercultural Education". In: Bunce, P., Phillipson, R., Rapatahana, V., Tupas, R., Skutnabb-Kangas, T., Kabel, A. (eds.), 93-105.
- Sydorenko, T., Daurio, P., L. Thorne, S. (2018): "Refining Pragmatically-Appropriate Oral Communication via Computer-Simulated Conversations". In: *Computer Assisted Language Learning: An International Journal* 31 (1-2), 157-180.
- Van Compernelle, R.-A. & McGregor, J. (2016): *Authenticity, Language and Interaction in Second Language Contexts*. Bristol.
- Van Compernelle, R.-A. (2016): "Sociolinguistic Authenticity and Classroom L2 Learners: Production, Perception and Metapragmatics". In: van Compernelle, R.-A., McGregor, J. (eds.), 61-81.
- Van Compernelle, R.-A.; Henery, A. (2016): "Evaluating L2 Pragmatic Appropriateness and Authenticity in Synchronous Computer-Mediated Strategy Interaction Scenarios". In: van Compernelle, R.-A., McGregor, J. (eds.), 10-34.
- van Lier, L. (1996): *Interaction in the language curriculum. Awareness, autonomy and authenticity*. New York.
- Wagner, E. (2016): "Authentic Texts in the Assessment of L2 Listening Ability". In: Tsagari, D., Banerjee, J. (eds.), 103-123.
- Wee, L. (2008): "The Technologization of Discourse and Authenticity in English Language Teaching". In: *International Journal of Applied Linguistics* 18 (3), 256-273.
- Widdowson, H. G. (1976): "The authenticity of language data". In: John F. Fanselow und Ruth H. Crymes (eds.): *On TESOL '76. Selections based on teaching done at the Tenth Annual TESOL Convention* [in New York, NY March 2-7, 1976]. Washington, DC: TESOL, 261-270.
- Widdowson, H. G. (1988): "Context, Community, and Authentic Language". In: *TESOL Quarterly* 32 (4), 705-716.
- Widdowson, Henry G. (1994): "The ownership of English". In: *TESOL Quarterly* (28/2), 377-389.
- Widodo, H.-P. (2012): "The Use of Complaint Letters as an Authentic Source of Input for an Interactive Task in Second Language Learning". In: *e-FLT: Electronic Journal of Foreign Language Teaching* 9 (2), 245-258.
- Will, L. (2018): *Authenticity in English Language Teaching. An Analysis of Academic Discourse*. Münster, New York.
- Wu, W.-M., Stansfield, C.-W. (2001): "Towards Authenticity of Task in Test Development". In: *Language Testing* 18 (2), 187-206.
- Young, D.-J. (1993): "Processing Strategies of Foreign Language Readers: Authentic and Edited Input". In: *Foreign Language Annals*, 26 (4), 451-468.